

CENTRALITA SQUARE®

A-OK®



1. Características generales

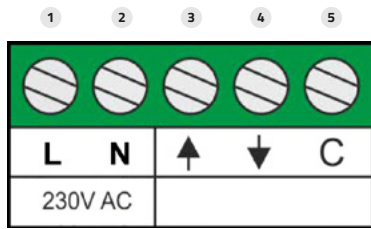
Características / Caractéristiques / Characteristics

- **Cuadro receptor para motores mecánicos.**
Quadro recetor para motores mecánicos. / Boîtier récepteur pour moteurs mécaniques. / Receiver control unit for mechanical motors.
- **Tamaño reducido.**
Tamanho reduzido. / Taille compacte. / Compact size.
- **Ideal para cierres y persianas de seguridad.**
Ideal para fechos e persianas de segurança. / Idéal pour fermetures et volets de sécurité. / Ideal for security shutters and closures.
- **Hombre presente y movimiento continuo.**
Homem presente e movimento contínuo. / Mode homme présent et mouvement continu. / Hold-to-run and continuous movement modes.
- **Cierre automático seleccionable.**
Fecho automático seleccionável. / Fermeture automatique sélectionnable. / Selectable automatic closing.
- **Con entrada para sistema de seguridad.**
Com entrada para sistema de segurança. / Avec entrée pour système de sécurité. / With input for security system.
- **Con entradas para pulsadores exteriores.**
Com entradas para botões exteriores. / Avec entrées pour boutons poussoirs externes. / With inputs for external push buttons.
- **Con entrada para sensor de lluvia.**
Com entrada para sensor de chuva. / Avec entrée pour capteur de pluie. / With input for rain sensor.

| | |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Modelo <i>Modelo / Modèle / Model</i> | EA1 |
| Tensión <i>Tensão / Tension / Voltage</i> | 230V AC |
| Potencia <i>Potência / Puissance / Power</i> | 550W |
| Frecuencia <i>Frequência / Fréquence / Frequency</i> | 433 Mhz |
| Maniobra <i>Manobra / Manœuvre / Operation</i> | Max. 120s |
| Temperatura <i>Temperatura / Température / Temperature</i> | -10°C~+70°C |
| Memoria <i>Memória / Mémoire / Memory</i> | 32 Códigos 32 Códigos / 32 Codes / 32 Codes |
| Alcance <i>Alcance / Portée / Range</i> | 70m |

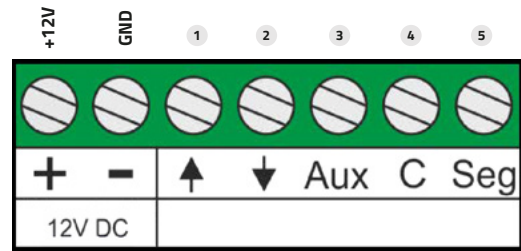
2. Conexionado

Ligação / Raccordement / Wiring



Alimentación
Alimentação /
Alimentation /
Supply

Conexión Motor
Conexão do Motor /
Connection Moteur /
Motor Connection



Alimentación
Alimentação /
Alimentation /
Supply

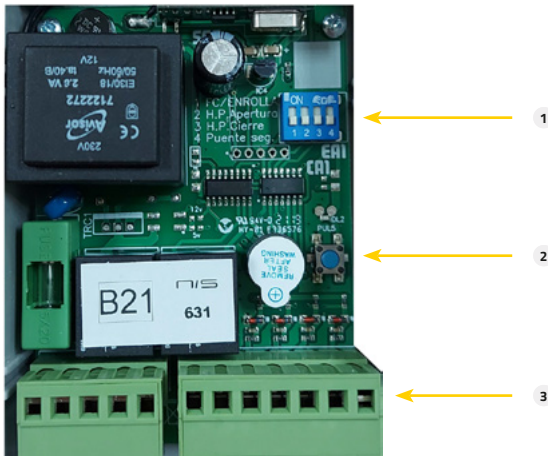
Conexiones auxiliares
Ligações auxiliares /
Connexions auxiliaires /
Auxiliary connections

- Marrón = Fase.**
Castanho = Fase. / Marron = Phase. / Brown = Phase.
- Azul = Neutro.**
Azul = Neutro. / Bleu = Neutre. / Blue = Neutral.
- Negro = Subida – Bajada.**
Preto = Cima-Baixo. / Negro = Montée-Descente. / Black = Up-Down.
- Marrón = Bajada – Subida.**
Castanho = Baixo para cima. / Marron = Descente-Montée. / Brown = Down-Up.
- Azul = Común**
Azul = Comum / Bleu = Commun / Blue = Common

- Orden subida**
Ordem de subida / Commande montée / Up command
- Orden bajada**
Ordem de descida / Commande descente / Down command
- Entrada auxiliar**
Entrada auxiliar / Entrée auxiliaire / Auxiliary input
- Común órdenes**
Comum das ordens / Commun des commandes / Common commands
- Entrada seguridad**
Entrada de segurança / Entrée de sécurité / Safety input

3. Componentes

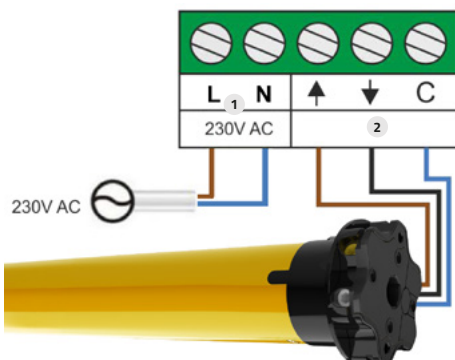
Componentes / Composants / Component



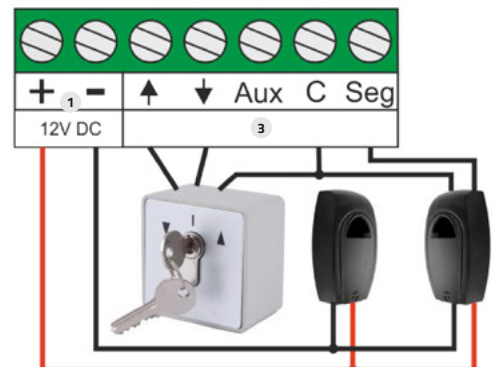
- Selector de funciones**
Seleto de funções / Sélecteur de fonctions / Function selector
- Botón de programación (Prog)**
Botão de programação (Prog) / Bouton de programmation (Prog) / Programming button (Prog)
- Regletas de conexión**
Bornes de ligação / Bornes de connexion / Connection terminals

4. Cableado

Cabelagem / Câblage / Wiring



- Alimentación**
Alimentação /
Alimentation /
Supply
- Conexión motor**
Ligaçào do motor /
Connexion moteur /
Motor connection
- Conexiones auxiliares**
Ligações auxiliares /
Connexions auxiliaires /
Auxiliary connections



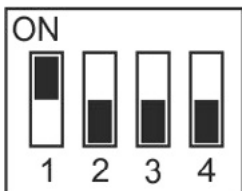
5. Instrucciones de uso

Instruções de uso / Instructions d'utilisation / Instructions for use

1

Selección de modo de funcionamiento

Seleção do modo de funcionamento / Sélection du mode de fonctionnement / Operating mode selection



ON = Cierre automático activado

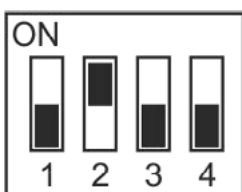
ON = Fecho automático ativado / ON = Fermeture automatique activée / ON = Automatic closing enabled

OFF = Cierre manual

OFF = Fecho manual / OFF = Fermeture manuelle / OFF = Manual closing

El tiempo de pausa se establece durante la programación de los tiempos de maniobra.

O tempo de pausa é definido durante a programação dos tempos de manobra. / Le temps de pause est défini pendant la programmation des temps de manœuvre. / The pause time is set during the programming of the operation times.

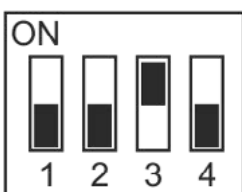


ON = Apertura en hombre presente

ON = Abertura em homem presente / ON = Ouverture en homme présent / ON = Hold-to-run opening

OFF = Apertura en orden directa

OFF = Abertura por ordem direta / OFF = Ouverture par commande directe / OFF = Direct command opening

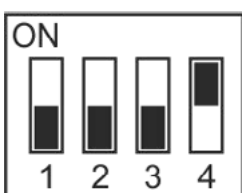


ON = Cierre en hombre presente

ON = Fecho em homem presente / ON = Fermeture en homme présent / ON = Hold-to-run closing

OFF = Cierre en orden directa

OFF = Fecho por ordem direta / OFF = Fermeture par commande directe / OFF = Direct command closing



ON = Entrada de seguridad desactivada

ON = Entrada de segurança desativada / ON = Entrée de sécurité désactivée / ON = Safety input disabled

OFF = Entrada de seguridad activada

OFF = Entrada de segurança ativada / OFF = Entrée de sécurité activée / OFF = Safety input enabled

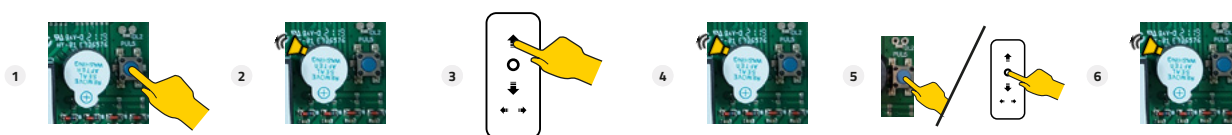
(Es necesario usar un sistema de seguridad)

(É necessário utilizar um sistema de segurança) / (Il est nécessaire d'utiliser un système de sécurité) / (It is necessary to use a safety system)

2

Identificar mando emisor

Identificar comando emissor / Identifier la télécommande émetteur / Identify transmitter remote



1 Presione el botón Prog.

Pressione o botão Prog. / Appuyez sur le bouton Prog. / Press the Prog button.

2 Deje de presionar al escuchar un BIP.

Solte ao ouvir um BIP. / Relâchez lorsque vous entendez un BIP. / Release when you hear one BEEP.

3 Presione cualquier botón del mando a programar.

Pressione qualquer botão do comando a programar. / Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande à programmer. / Press any button on the remote to be programmed.

4 Se escuchará un BIP de confirmación.

Será ouvido um BIP de confirmação. / Un BIP de confirmation retentira. / A confirmation BEEP will sound.

5 Presione el mismo mando o el botón Prog para salir de programación.

Pressione o mesmo comando ou o botão Prog para sair da programação. / Appuyez sur la même télécommande ou sur le bouton Prog pour quitter la programmation. / Press the same remote or the Prog button to exit programming.

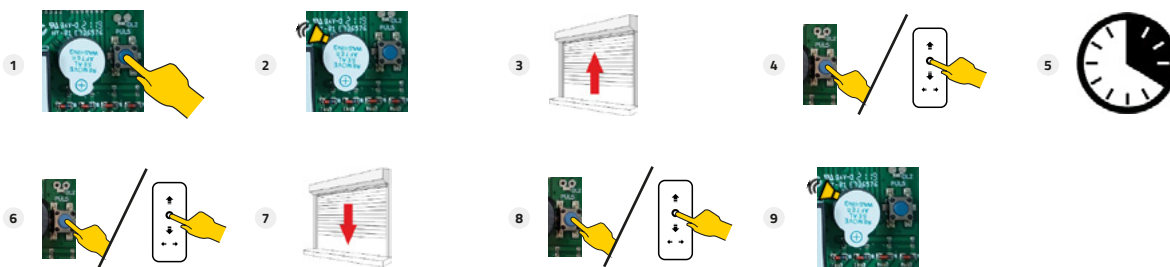
6 Se escucharán tres BIP de confirmación.

Serão ouvidos três BIP de confirmação. / Trois BIP de confirmation retentiront. / Three confirmation BEEPS will sound.

3

Programación tiempos de maniobra

Programação dos tempos de manobra / Programmation des temps de manœuvre / Programming operation times

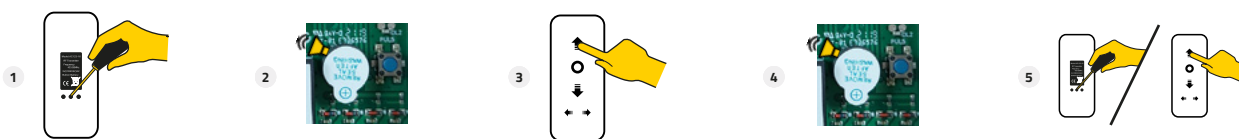


- 1 **Presione el botón Prog.**
Pressione o botão Prog. / Appuyez sur le bouton Prog. / Press the Prog button.
- 2 **Deje de presionar al escuchar dos BIP.**
Solte ao ouvir dois BIP. / Relâchez lorsque vous entendez deux BIP. / Release when you hear two BEEPS.
- 3 **Se iniciará la maniobra de apertura y se detendrá en el límite superior ajustado en el motor.**
A manobra de abertura iniciará e parará no limite superior ajustado no motor. / La manœuvre d'ouverture commencera et s'arrêtera à la limite supérieure réglée sur le moteur. / The opening operation will start and stop at the upper limit set on the motor.
- 4 **Presione el mando o el botón de programación.**
Pressione o comando ou o botão de programação. / Appuyez sur la télécommande ou sur le bouton de programmation. / Press the remote or the programming button.
- 5 **Se programará el tiempo de pausa (activo con el selector de modo 1 en ON).**
Será programado o tempo de pausa (ativo com o seletor de modo 1 em ON). / Le temps de pause sera programmé (actif avec le sélecteur de mode 1 sur ON). / The pause time will be programmed (active with mode selector 1 set to ON).
- 6 **Presione el mando o el botón de programación.**
Pressione o comando ou o botão de programação. / Appuyez sur la télécommande ou sur le bouton de programmation. / Press the remote or the programming button.
- 7 **Se iniciará la maniobra de cierre y se detendrá en el límite inferior ajustado en el motor.**
A manobra de fecho iniciará e parará no limite inferior ajustado no motor. / La manœuvre de fermeture commencera et s'arrêtera à la limite inférieure réglée sur le moteur. / The closing operation will start and stop at the lower limit set on the motor.
- 8 **Presione el mando o el botón de programación.**
Pressione o comando ou o botão de programação. / Appuyez sur la télécommande ou sur le bouton de programmation. / Press the remote or the programming button.
- 9 **Se escuchará un BIP de confirmación.**
Será ouvido um BIP de confirmação. / Un BIP de confirmation retentira. / A confirmation BEEP will sound.

4

Añadir mando

Adicionar comando / Ajouter une télécommande / Add remote control



- 1 **Presione el botón Prog de un mando ya programado.**
Pressione o botão Prog de um comando já programado. / Appuyez sur le bouton Prog d'une télécommande déjà programmée. / Press the Prog button on a remote that is already programmed.
- 2 **Se escuchará un BIP de confirmación.**
Será ouvido um BIP de confirmação. / Un BIP de confirmation retentira. / A confirmation BEEP will sound.
- 3 **Presione cualquier botón del mando a programar.**
Pressione qualquer botão do comando a programar. / Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande à programmer. / Press any button on the remote to be programmed.
- 4 **Se escuchará un BIP de confirmación.**
Será ouvido um BIP de confirmação. / Un BIP de confirmation retentira. / A confirmation BEEP will sound.
- 5 **Presione cualquier botón del mando para salir de programación.**
Pressione qualquer botão do comando para sair da programação. / Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande pour quitter la programmation. / Press any button on the remote to exit programming.

5

Borrado general

Apagamento geral / Suppression générale / General deletion



- 1 **Presione el botón de programación.**
Pressione o botão de programação. / Appuyez sur le bouton de programmation. / Press the programming button.
- 2 **Deje de presionar al escuchar tres BIP.**
Solte ao ouvir três BIP. / Relâchez lorsque vous entendez trois BIP. / Release when you hear three BEEPS.
- 3 **Se escuchará un leve zumbido.**
Será ouvido um leve zumbido. / Un léger bourdonnement se fera entendre. / A slight buzzing sound will be heard.
- 4 **Se escucharán tres BIP de confirmación.**
Serão ouvidos três BIP de confirmação. / Trois BIP de confirmation retentiront. / Three confirmation BEEPS will sound.

6. Detalles de funcionamiento

Detalhes operacionais / Détails de fonctionnement / Operation details

- **Por seguridad, corte la corriente antes de instalar el dispositivo.**
Por segurança, desligue a corrente antes de instalar o dispositivo. / Pour des raisons de sécurité, coupez le courant avant d'installer l'appareil. / For safety, disconnect the power before installing the device.
- **No instale el receptor sobre superficies metálicas.**
Não instale o recetor sobre superfícies metálicas. / N'installez pas le récepteur sur des surfaces métalliques. / Do not install the receiver on metal surfaces.
- **El alcance del mando es de aproximadamente 80 m en campo abierto.**
O alcance do comando é de aproximadamente 80 m em campo aberto. / La portée de la télécommande est d'environ 80 m en champ libre. / The remote control range is approximately 80 m in open space.
- **Instale el receptor a una altura de 1,5 m.**
Instale o recetor a uma altura de 1,5 m. / Installez le récepteur à une hauteur de 1,5 m. / Install the receiver at a height of 1.5 m.
- **Mantenga una separación de 20 cm entre receptores.**
Mantenha uma separação de 20 cm entre recetores. / Maintenez une distance de 20 cm entre les récepteurs. / Keep a distance of 20 cm between receivers.
- **Evite descargas electrostáticas.**
Evite descargas eletrostáticas. / Évitez les décharges électrostatiques. / Avoid electrostatic discharges.
- **Puede almacenar hasta 32 códigos distintos.**
Pode armazenar até 32 códigos diferentes. / Peut mémoriser jusqu'à 32 codes différents. / Can store up to 32 different codes.
- **No son compatibles las funciones de hombre presente con el cierre automático.**
As funções de homem presente não são compatíveis com o fecho automático. / Les fonctions homme présent ne sont pas compatibles avec la fermeture automatique. / Hold-to-run functions are not compatible with automatic closing.
- **La función hombre presente obliga a realizar varias pulsaciones para completar la maniobra.**
A função homem presente obriga a realizar várias pressões para completar a manobra. / La fonction homme présent nécessite plusieurs pressions pour compléter la manœuvre. / The hold-to-run function requires several presses to complete the operation.

7. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

| Nº | Problema <i>Problema / Problème / Problem</i> | Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i> | Solución <i>Solução / Solution / Solution</i> |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <p>El motor no se mueve o lo hace muy despacio.</p> <p><i>O motor não se move ou move-se muito lentamente.</i></p> <p><i>Le moteur ne bouge pas ou fonctionne très lentement.</i></p> <p><i>The motor does not move or moves very slowly.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> * El voltaje no es correcto. * La instalación es incorrecta. * <i>A tensão não é correta.</i> * <i>A instalação está incorreta.</i> * <i>La tension n'est pas correcte.</i> * <i>L'installation est incorrecte.</i> * <i>The voltage is not correct.</i> * <i>The installation is incorrect.</i> | <ul style="list-style-type: none"> * Conectar al voltaje correcto. * Verificar la instalación y/o emplear un motor más potente. * <i>Ligar à tensão correta.</i> * <i>Verificar a instalação e/ou utilizar um motor mais potente.</i> * <i>Brancher à la tension correcte.</i> * <i>Vérifier l'installation et/ou utiliser un moteur plus puissant.</i> * <i>Connect to the correct voltage.</i> * <i>Check the installation and/or use a more powerful motor.</i> |
| 2 | <p>El motor se detiene durante las maniobras.</p> <p><i>O motor para durante as manobras.</i></p> <p><i>Le moteur s'arrête pendant les manœuvres.</i></p> <p><i>The motor stops during operation.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> * Ha actuado la protección térmica. * No hay corriente eléctrica. * <i>A proteção térmica foi ativada.</i> * <i>Não há corrente elétrica.</i> * <i>La protection thermique s'est activée.</i> * <i>Il n'y a pas de courant électrique.</i> * <i>The thermal protection has been activated.</i> * <i>There is no electrical power.</i> | <ul style="list-style-type: none"> * La protección térmica se rearma automáticamente entre 3 y 10 minutos. * Comprobar la corriente eléctrica. * <i>A proteção térmica rearma-se automaticamente entre 3 e 10 minutos.</i> * <i>Verificar a corrente elétrica.</i> * <i>Vérifier l'alimentation électrique.</i> * <i>La protection thermique se réarme automatiquement entre 3 et 10 minutes.</i> * <i>The thermal protection resets automatically between 3 and 10 minutes.</i> * <i>Check the electrical power supply.</i> |
| 3 | <p>El receptor no responde al mando.</p> <p><i>O recetor não responde ao comando.</i></p> <p><i>Le récepteur ne répond pas à la télécommande.</i></p> <p><i>The receiver does not respond to the remote.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> * El mando no está vinculado con el receptor. * Se ha alcanzado el número máximo de mandos. * <i>O comando não está vinculado ao recetor.</i> * <i>Foi atingido o número máximo de comandos.</i> * <i>La télécommande n'est pas associée au récepteur.</i> * <i>Le nombre maximum de télécommandes a été atteint.</i> * <i>The remote is not linked to the receiver.</i> * <i>The maximum number of remotes has been reached.</i> | <ul style="list-style-type: none"> * Realizar la programación del mando. * Borrar alguno de los mandos vinculados. * <i>Realizar a programação do comando.</i> * <i>Apagar algum dos comandos vinculados.</i> * <i>Effectuer la programmation de la télécommande.</i> * <i>Supprimer l'une des télécommandes enregistrées.</i> * <i>Program the remote control.</i> * <i>Delete one of the linked remotes.</i> |